

Szerkesztőség
Arad, Acsoy-palota
Kiadóhivatal
Bulv. Regele Ferdinand 4/22
(József főherceg-ut.)
(Aradi Nyomda Vállalat.)
Sürgönycím: Közlöny, Arad
Telefonszám
Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. *

ELOFIZETES

HELYBEN ÉS VIDEKEN

Egész évre 720 Lej
Fél évre 360 Lej
Negyed évre 180 Lej
Havonta 60 Lej

Hirdetések díjazás szerint:
Megjelenik naponta reggel.

Egyes szám ára 4 lej, vasárnap
5 lej. Bucarestben 50 banival
több

Az ellenzék közös akciója.

(Bucuresti, november 10.) Az utóbbi napokban az ellenzék minden előzetes megegyezés nélkül folytatta vitáit a parlamentben és az ellenzéki pártok vezetői szerint így is sikereket ért el. Az ellenzéki pártok vezetői most elhatározták, hogy ezentúl előzetesen megtárgyalva folytatják küzdelmüket a kormány ellen. A pártok tagjait felhívták, hogy minden visszaélésről igyekezzenek tudomást szerezni és bejelenteni az ellenzék vezéreinek. Elhatározták, hogy a parlamentben állandóan interpellálni fognak és minden akciónál két-két kommuniqué adnak ki. Az egyikben közreadják a parlamenti harcok eredményét, a második adatai alapján új interpellációt jelentenek be a parlamentben.

Sztrájkra készülnek az osztrák postások.

(Bécs, november 10.) A bécsi postaalkalmazottak ma nyújtották be memorandumukat a posta vezérigazgatóságának, amelyben jutalékaik felemelését kérik. Határidőnek december tizedikét jelölték ki és amennyiben erre az időre követeléseiket nem teljesítenék, karácsonyra sztrájkba lépnek.

Feminista tüntetés a bolsevizmus ellen.

Londonból táviratozzák: Ma több ezer feminista nagy tüntetést rendezett a Trafalgar-téren a bolsevizmus ellen. A tüntető nagygyűlés elhatározta, hogy a tüntetést minden évben megismétlik.

Jókai-centennarium.

Budapestről táviratozzák: Az Otthon Körben ma megalakult a Jókai-centennarium nagybizottsága. A nagybizottság diszelnökének gróf Bethlen István miniszterelnököt, dr. Csernoch János hercegprímást, társelnöknek gróf Klebelsberg Kunó közoktatásügyi minisztert, gróf Apponyi Albertet és Berzeviczy Albertet, ügyvezető elnöknek pedig Rákosi Jenőt választották meg.

Anarchista zavargások Spanyolországban.

(Páris, november 10.) Spanyolországból érkezett hírek szerint az anarchisták több helyen összeütköztek a katonasággal. A spanyol-francia határnál is súlyosabb összeütközés volt, amelynek során öten meghaltak és az anarchisták közül huszat elfogott a katonaság. A többi anarchista Franciaországba menekült.

Kormányt buktatott az osztrák vasúti sztrájk.

Seipel nem vállalja újból a kancellárságot. — Szerdára véget ér a sztrájk?

(Bécs, november 10.) Péntekről szombatra virradó éjszaka vasúti sztrájk tört ki Ausztriában. Egész Ausztriában beszüntették a munkát a vasutasok és a sztrájk nemcsak a belföldi közlekedést, hanem a tranzit forgalmat is megbénította. A sztrájk oka, hogy a kormány nem volt hajlandó teljesíteni a vasutasok bérköveteléseit azzal az indoklással, hogy a Népszövetséggel kötött megállapodás értelmében 1925-ben már teljesen az önére kell, hogy a vasút fenntartsa magát és állami uton szubvencionálni nem szabad. A követelések teljesítése pedig a további szubvencionálást vonná maga után. A sztrájkoló kintőn vannak megszervezve és nemcsak a vasutak technikai személyzetét kényszerítik tiltásra, hanem a hivatalnokokat is. A vasúti pálya udvarokat sztrájk-járőrök lepték el, amelyek ellenőrzik a sztrájkrendelkezések betartását.

Csak élelmiszervonatok járnak.

Csak olyan élelmiszervonatok továbbítását engedélyezi a sztrájk vezetőség, amelyek romlandó élelmiszereket szállítanak, mint a liszt és a gyümölcs. Naponként két ilyen tehervonat közlekedik, amelyeket annyira megraknak, hogy terhük hét-nyolc vonat tartalmával felér. Élelmiszervek nem is érez Bécs hiányát azonban annál nagyobb a tüzelőanyag hiánya, miután a szénvonatok nem érkeznek. Közlekedik még a badeni és a pozsonyi villamos is, amelyek igazgatósága megígérte alkalmazottainak, hogy mindent megad számukra, amit az államvasutak igazgatósága megad. A sztrájkvezetőség munkásvonatokot is indított, amelyeknek az a hivatásuk, hogy a vidéki munkásokat hazaszállítsák. Érdekes, hogy ezáltal nemcsak a szociáldemokraták, hanem a nemzetiek is sztrájkolnak és ennek jelentőségét emeli az a körülmény, hogy a vidéki állomások személyzete főleg a nemzetiekhez tartozik.

Autók, repülők szüretje.

A sztrájk hírére úgy Bécsben, mint Budapesten megröghanták a pályaudvarokat abban az időben, amikor a bécsi, illetőleg budapesti gyorsvonatoknak és az expresszeknek indulnia kell. Természetesen ezek nem indulnak, miután Bécsből sem indították el az ellenszerveletet. Főképpen az idegeneket érintette kellemetlenül ez a körülmény, akik csak néhány napot

akartak Bécsben, illetőleg Budapesten tölteni.

A magyar vasutak a határig közlekednek és a határtól Bécsig, illetőleg Bécstől a határig autóval bonyolították le vállalkozóbb szellemű üzletemberek a forgalmat. Az aránylag rövid utért a sofőrök akik a konjunkturát alaposan kihasználják, 15—20 milliót is elkértek. Azt tervezik, hogyha a sztrájk sokáig tart, akkor élénkebb hajózáratokat indítanak Bécs és Budapest között. Nagy kereslet indult meg a repülőgépek iránt is, azonban naponként csak három gép indul Bécsből Budapestre, illetőleg Budapestről Bécsbe, amelyek az utóbbi néhány nap alatt zsúfoltan indultak és ezért új gépeket kellett a forgalomba beállítani. Egy budapesti bankigazgató pedig a Magyar Légiforgalmi részvénytársaságtól külön gépet rendelt, amely a rendelkezésnek készséggel tett eleget azzal, hogy az igazgató fedezi a teljes üzemköltséget.

A posta is sztrájkra készül.

A bécsi szállodák majdnem teljesen kiürültek a sztrájk hírére, az idegenek megröghanták a pályaudvarokat és a legtöbben még az utolsó vonatokkal elutaztak. Elterjedt az a hír is, hogy az olasz vasúti igazgatóság katonai fedezetel fogja elküldeni szerelvényeit Bécsig, azonban ezt a hírt illetékes helyen megcáfolják. A pesszimisták lefletségesnek tartják hogy a posta és távirószemélyzet is sztrájkbalép, ha a vasutak követeléseit nem teljesítik.

Az osztrák kormány lemondása.

Seipel kancellár koránnyája az események miatt lemondott és összehívták a nemzeti tanácsot, mert Seipel nem hajlandó tovább vállalni a felelősséget a következményekért. Valószínűnek tartják, hogy ismét a keresztényszociálista Seipelt bízzák meg kormányalakítással, de mint kancellárjelöltet emlegetik. Schober bécsi rendőrőrnököt is. A kormány a sztrájkokkal vasárnap nem tárgyal, hétfőn azonban a tárgyalásokat tovább folytatták, amelyek eddig még nem vezettek eredményre. A kormányhoz közelálló keresztényszociálisták úgy vélekednek, hogy szerdán megszűnik a sztrájk és a politikai válság is megoldódik. A francia és az olasz sajtó a sztrájkot muló incidensnek tekinti és Seipel visszatérését bizonyosra veszi. A tranzit és külföldi postaforgalmat autókon bo-

nyolítják le, de a magyar hatóságok felhívták a közönséget, hogy sürgős esetekben a légi postaforgalmat vegyék igénybe.

Aradra a sztrájk dacára az elmúlt éjszakán rendszeren befutott a nemzetközi gyorsvonat és ugyancsak rendszeren megérkezett ma délután az Orient express is.

Seipel nem vállalja a kancellárságot.

Seipel a lemondott kormányelnök kijelentette, hogy a sürgősen összehívott Nemzeti Tanács keddi ülésén hővebben fog nyilatkozni lemondása okairól és ki fogja jelenteni azt az álláspontját, hogy esetleges újból való megválasztását csak abban az esetben fogadhatja el, ha a szövetségi vasutak a jövőben semmiféle állami szubvencióban nem részesülnek, s hogy ha az összes állam alkalmazottak biztosítékot nem adnak arra nézve, hogy hasonló erőszakos cselekményt nem fognak elkövetni.

Bizalom Herriotnak.

(Páris, november 10.) Herriot miniszterelnök tegnap egy Rodezben rendezett banketten vett részt és egy pohárköszöntőre válaszképpen adott beszédében kijelentette, hogy a túlzó hazafiak sértegetései ellenére is végre fogja hajtani Franciaország a Dawes-tervet és a kormány a pacifikálást folytatni fogja. Franciaország Németországgal kölcsönösen méltányos jóviszonyba akar lépni. Ha a népeknek háboru helyett békét üzennek és azt ezek hazafiak bűnnek találják, akkor vállalják ok a felelősséget az eseményekért. A kamara mai ülésén azokra a szociálista felszólalásokra, amelyek a gazdasági helyzet javítását sürgették, Herriot kifejtette, hogy lehetetlen néhány hónap alatt jóvátenni a legutóbbi négy esztendő vétkezes gondatlanságát. A jobboldal zajos tiltakozása közben folytatta Herriot beszédét, amelyben még hangsúlyozta, hogy halálos veszedelem a költségvetés egyensúlyát helyre nem állítani. A kormány a pénz erre azoktól fogja kérni, a kiknek van. Bonnefon nemzeti blokkbeli képviselő napirenden kívüli interpellációjában követelte, hogy a kormány azonnal közölje a vagyonaóra vonatkozó terveit. Herriot az interpelláció elhalasztását kérte és felvetette a bizalmi kérdést. A kamara 330 szóval 117 ellenében bizalmat szavazott Herriotnak.

— Erdőégés Amerikában. Newyorkból táviratozzák: A Kentucky államban levő Irvine kerületben-óriási erdőégés keletkezett, amely városokat és hatalmas olajraktárakat fenyeget pusztulással.

A Népszövetség elé kerül az Acsev. ügye.

A kormány igényt tart a részvények többségére. — Az Acsev. érdekes közgyűlése.

(Saját tudósítónktól.) Az Arad Csanádi Egyesült Vasutak Részvénytársasága vasárnap délelőtt tartotta meg rendes évi közgyűlést Aradon az igazgatóság székházának tanácstermében. Gróf Zselénszky Róbert igazgatósági elnök és Mocionü Antal udvari fővadászmester alelnök távollétében a közgyűlést dr. Bogdán Virgil igazgató nyitotta meg. Az igazgatósági felügyelő-bizottsági jelentésekből, s a mérlegből megállapítható, hogy átlagban részvényenként 12 lej osztalék jut a részvénytulajdonosoknak. Az osztalék kifizetését azonban függőben tartják, amíg a kormány az osztalékok kifizetésére kiadott tiltó rendelkezését hatályon kívül helyezi. Mivel a részvényesek még az elmúlt évi osztalékot sem kapták kézhez, újból utasították az igazgatóságot, hogy a legsürgősebben interveniáljanak a kormánynál a minder jogi alapot nélkülöző és sértő tiltó rendelkezés visszavonása érdekében. Az igazgatóság két tagjának dr. Bogdán Virgilnek és Dálnoki-Nagy Lajos mandátuma lejárt, a közgyűlés egyhangú felkiáltással mind a két igazgatót újabb hat évre megválasztotta. A tárgysorozat legfontosabb pontja következett ezután. Koromzay Frigyes vezérigazgató felolvasta a romániai vonalrészről, a magánvagyonról és az állami tárgyalásokról szóló jelentését. A vezérigazgatói jelentést itt adjuk:

Tárgyalások Bucurestiben.

Tisztelt Közgyűlés. A múlt évi november hó 3-án tartott közgyűlésünkön jelentést tettünk vasutunk üzembevételének körülményeiről, amely jelentésünket a közgyűlés jóváhagyólag tudomásul vette. Az ott elhangzott felszólalásoknak hatása alatt és a vonatkozó jegyzőkönyvnek a kormányhoz való felterjesztése után, meghívást kaptunk Bucurestibe az egyezség feltételeinek megtárgyalására. Kiküldöttünk ez év január hó folyamán mintegy két hétig tartó részletes tárgyalásokon vettek részt, amely alkalommal a megkötendő szerződés tervezet teljes egészében letárgyalatott. E tárgyalások folyamán a leglényegesebb ponttól eltekintve, teljes megegyezés jött létre a kiküldöttek között, csupán a nyugdíjalapra vonatkozólag némely kérdés és a fizetendő évjáradék nagysága maradt függőben, amit a kormány a részvények elosztásától tett függővé. Erdemben az állami megbízottak elismerik az évjáradék valorizációjának jogosságát, vagyis azt, hogy az engedélykérelmében kikötött arany évjáradék nem lehet egyenértékű a mai papír lejben fizetendő évjáradékkal. A valorizáció mértékét függőben tartották mindaddig, amíg a részvények elosztásáról autentikus tudomást nem szereznek. Ezután a tárgyalások felbeszakították, hogy időközben ez a részvényelosztás hivatalosan megállapítható legyen. Ez meg is történt, amennyiben a kormány külön célra kiküldött bizottsága Aradon ezt a részvényelosztást állampolgárság szerint a lehetőséghez képest megál-

lapította és az eredményről a kormánynak jelentést tett.

Kormányigény a részvényekre.

Ezek után tényleg újabb meghívást kaptunk február 21-ére Bucurestbe és midőn kiküldöttünk azon megjelentek, meglepetéssel arról értesültek, hogy a mostani tárgyalások feladata nem a függőben maradt kérdések letárgyalása, hanem a kormány teljesen megváltozott szándéka értelmében immár nem a vasut bérbevételeiről, hanem a vasut megváltásáról és vele kapcsolatban az összes iparvállalatok és magánvagyon megváltásáról lesz szó. A kormány képviselői kijelentették, hogy az állam nemcsak mint felügyeleti hatóság tárgyal, hanem mint vállalatunk fő részvényese is, mert szerintük a kormány részvényeink többségével rendelkezik, mert a jóvátételi bizottság tulajdonában lévő volt német részvények jogosan a román államot illetik. Igényt tart továbbá a román állam a magyar állami tulajdonában lévő részvényekre, valamint a Habsburg-család birtokában volt részvényekre is. Ezzel kapcsolatosan kétségbe vonták kiküldöttünk kompetenciáját, amely szerintük nem képviseli a részvényesek többségét.

Az ügy fontosságára való tekintettel kiküldöttünk a kormány újabb álláspontjáról jelentést tették és a március 20-iki igazgatósági ülésünkön a kérdéssel behatóan foglalkozván, az Aradon 1923. március 24-én tartott közgyűlés felhatalmazásával ellátott bizottság kompetenciáját teljes mérvben elismertük és továbbra is felhatalmaztuk, hogy a kormányval úgy a vasut üzembevételére, mint annak megváltására vonatkozó tárgyalásokat folytathassa és azok befejezését szorgalmazza.

A jóvátételi bizottság vétója.

Értesítettük a kormány megbízottait, hogy megváltás esetére is teljes érvényűnek tekintjük a trianoni békeszerződés 304. §-át és annak alapján óhajtuk a kormánnyal tárgyalni. Kijelentettük, hogy a kormány által felsorolt jogcímek tárgyában, melyek szerint részvénytulajdonosnak tekintjük magunkat, véleményünk mondani magunkat illetékeseknek nem tartjuk, mert véleményünk szerint ezek a kérdések egy részről a román kormány, más részről a jóvátételi bizottság, illetve a magyar kormány között intézendők el. Tudomására hoztuk azonban a kormánynak, hogy ezen részvények tulajdonjogára vonatkozólag kérdést intéztünk a jóvátételi bizottsághoz, ahonnan azt a választ kaptuk, hogy a jóvátételi bizottság tulajdonában lévő részvények felett egyedül ez a bizottság intézkedhet és ennek alapján a részvénytulajdonost megillető jogát kizárólag ő gyakorolja.

A vasut eladása.

A román kormánynak, vasutunk román hálózat megváltásához való jogát elismertük és értesítettük, hogy a megváltás feltételeinek letárgyalását a magunk részéről legsürgősebben befejezni óhajtuk. Ami vasutársaságunk

magánvagyonát képező ipari be rendezések, gyárak és egyéb vagyontárgyak eladását illeti, arra az álláspontra helyezkedtünk, hogy ez a részvénytársaság belügye, ami a megváltással össze nem kapcsolható. Nem zárkozzunk el azoknak eladása elől, hogyha a vételárat illetőleg szabad megegyezés történik. Feltételül azonban kikötöttük a vasut tárgyában való megegyezést, eddigi követeléseinknek készpénzben való kifizetését és az esetleges megvásárolandó vagyontárgyak vételárának szintén készpénzben való kifizetését.

Az eladás tilalom.

Eme határozatainkat közöltük a kormánnyal is, de erre választ egyáltalán nem kaptunk. Időközben megjelent a közlekedésiügyi minisztériumnak egy újabb rendelete, mely megtiltja, hogy az igazgatóság a részvénytársaság magánvagyonához tartozó bármilyen ingatlanát eladhassa és ezt a tilalmat nyilvános hirdetés formájában vasutunk összes állomásain ki is függesztette. Miután ez a tilalom egyrészt ellentétben van a részvénytársaság közgyűlésétől kapott felhatalmazással, másrészt pedig minden törvényes alapot nélkülöz, ennek megsemmítése iránt a legfelsőbb semmitől megtiltjuk. Az ügy tárgyalása folyamatban van.

A részvénytársaság kettéosztása.

A megfeneklett vasutügyünk szorgalmazása alkalmával ez év május havában Bucurestben személyes utánpótlás alapján sikerült meg tudnunk, hogy az újabb felmerült nehézségek az esetben volna elháríthatók, hogyha a részvénytársaság igazgatósága egy olyan javaslattal állana a kormány elé, amely a részvénytársaság kettéosztását célozná, vagyis két ország területén fekvő vagyoni adminisztrációja teljesen elkülönítve két önálló és egymástól független részvénytársaságra bontaná. Az igazgatóság e felszólításnak eleget tett, hajlandónak mutatkozott e kívánság teljesítésére és a részvénytársaság kettéosztására megfelelő tanulmányt terjesztett a román kormány elé. E tanulmány most van tárgyalás alatt Bucurestben, miért is ez ügyben -rdemleges jelentést a t. Közgyűlésnek nem tehetünk. Meg kell azonban említenünk, hogy 1923. február 1-től kezdve, amióta az államvasutak igazgatósága a vasutat átvette, a vasut használatáért semmit sem fizetett. A vasut átvételével egyidejűleg számottevő anyagkészleteinket is átvette, de még ezt sem fizette ki, jelentéktelen előlegektől eltekintve. Miután pedig egy a részvénytársaságunk adminisztrációja, valamint és főképpen nyugdíjasaink fizetése szempontjából készpénzre van szükségünk, az átvett anyagok árának megfizetéséért az államvasutak vezérigazgatósága ellen az aradi törvényszéknél polgári pert indítottunk, amelynek lefolyása azonban előreláthatólag igen hosszadalmas lesz.

Ezek után a t. Közgyűlésnek a következő határozati javaslatot terjesztettük elő:

„A közgyűlés a bemutatott jelentést jóváhagyólag tudomásul veszi és utasítja az igazgatóságot, hogy úgy a részvénytársaság, mint a részvényesek érdekeit a

jövőben is legjobb tudása szerint képviselje.”

A jóvátételi bizottság küldötte.

A jelentés meghallgatása után a kormány képviselőiben jelenlévő Stanciu Miklós Cfr. igazgató szólalt fel s az állam képviselőiben ezúttal is kijelentette, hogy az Acsev. részvények többségi tulajdonosának az államot tartja. Stanciu igazgató hozzászólására dr. Haich Károly magyar királyi udvari tanácsos a jóvátételi bizottság kiküldött delegátusa szólalt fel. Kijelentette, hogy a trianoni békeszerződés értelmében a külföldi részvényesek részvényei a jóvátételi bizottság tulajdonába mentek át és a jóvátételi bizottság ragaszkodik is a részvényekhez, mint a bizottság kiküldött delegátusa ezért jött el az Acsev. közgyűlésére, hogy a jóvátételi bizottság részvényeinek birtokában a közgyűlésen jogokat gyakoroljon. Egy részvényes indítványára az igazgatóság felkérte az állam jelenlévő képviselőjét, hasson oda, hogy az Acsev. és a kormány között folyamatban lévő tárgyalások mielőbb sikeresen fejeződjenek be, mert ellenkező esetben a részvénytársaság a trianoni békeszerződés értelmében kénytelen lesz a genfi döntőbíró-sághoz fordulni, hogy jogi és anyagi helyzetét végre teljesen tisztázza. Végül köszönetet szavaztak az igazgatóságnak és Koromzay Frigyes vezérigazgatónak nagy és eredményes munkásságukért s dr. Bogdán Virgil elnök a közgyűlést berekesztette.

Elfogták a halmágyi rablóvezért Érdekes letartóztatás az aradi várban.

(Saját tudósítónktól.) Néhány hónapja, hogy Aradmegye közbiztonságát veszélyeztető halmágyi rablóbanda öt tagját — mint ismeretes, — Barzava Miklós csendőrmester ártalmatlanná tette. A banda vezére Nichifor Lupoj volt, akiről — mint legutóbb megirtuk, az is kiderült, hogy nem Nichifor Lupojnak hívják, hanem egy mihalaseni CFR. munkás ellopott iratait használta. Ezek szerint a vezér kiléte tulajdonképpen még ma is ismeretlen. Az ál-Nichifornak vezértársa volt Petrisor Ion nevű aradmegyei katonaszökevény. Számos rablás és több gyilkosság terhelte a lelkét az elvetemült rablónak. A banda elfogásakor Petrisor elmenekült és dacára a széleskörű nyomozásnak, nem sikerült hollétét kideríteni, míg a véletlen most kézrekerítette. A halmágyi csendőrmesternek ma délelőtt dolga akadt az aradi várban. Amint a vár udvarán a Cercul de Recrutare mellett ment el, meglepetve látta, hogy Petrisor, az egész vármegyében körözött rablógyilkos nyugodtan sétál az udvaron. Oda-sietett és mielőtt szökni próbálhatt volna, elfogta. Mint kiderült, Petrisor eleget akart tenni a jelentkezési kötelezettségének. Petrisort először az aradi csendőrpáncsnokságra vitték, ahol több rablást bevallott, majd erős fedezet mellett kísérték Halmágyra, ahol a vizsgálat folyamán szükség lesz rá. A csendőrmester kikérte a vizsgálati fogságban levő ál-Nichifort is, azonban Jonescu Emil vizsgálóbíró megtagadta a kérés teljesítését.

Az aradi katolikusság ünnepe.

A három pápai kamarási méltóság ünnepélyes átadása.

(Saját tudósítónktól.) Megkapóan szép, meleg ünnepszünet helye volt vasárnap délelőtt az aradi minoritarend székházának refektóriumában. Meghívott vendégek jelenlétében ekkor nyújtotta át Lakatos Ottó dr. plébános Schill Józsefnek, az aradi katolikus hitközség világi elnökének, Boros Ivánnak a hitközség titkárnak és Fischer Aladárnak az aradi katolikus főgimnázium igazgatójának a pápa kitüntetését, a pápai kamarás! jelvényt, s a kitüntetésről szóló szentszéki leiratot. Délelőtt 11 órára gyűltek össze a refektóriumban az ünneplők, akiknek sorában főleg az aradi katolikus hitközség vezetőtagjai, s a katolikus gimnázium tanári kara voltak. A kitüntettek belépésükkor hoszszantartó meleg éljenzés fogadta, majd Lakatos Ottó dr. plébános ismertette a kitüntetések történetét, kiemelve azt, hogy a legkritikább esetek közé tartozik az, amikor a pápa egy egyházmegyéből, egy egyházközségből egyszerre hármat tüntet ki ezzel a magas méltósággal. Elssner Béla esperes olvasta fel ezután a pápai háznagyil hivatali leiratát a három kitüntetéséről, majd felolvasta Pacha Ágoston apostoli adminisztrátor megleghangú köszöntőlevelét, amelyeket a három kitüntetetthez intézett, s amelyekben nekik főpásztori áldását küldötte. Ezután Lakatos Ottó dr. mély értelmű, megkapóan szép beszédet mondott, amelyben részletesen ismertette azt a hatalmas, fáradságot nem ismerő munkát, amelyet a három kitüntetett az aradi katolikus hitélet, s a katolikus oktatásügy terén végzett, s amely az aradi katolikusság soha el nem muló hálóját is kiérdemelte. Beszéde végeztével, amelyet a hallgatóság több ízben szakított meg lelkes ovációval, a három kitüntetettnek — Schill Józsefnek, Boros Ivánnak és Fischer Aladárnak — átnyújtotta a pápai kamarási kitüntetését, s az ezekről szóló pápai és püspöki leiratokat. A kitüntetettek hoszszantartó, meleg ünneplése után Parecz Béla dr. az aradi egyházközség nevében köszöntötte az egyházközség kitüntetett vezetőit, akiknek érdemes munkásságát, lelkes fáradozását a pápai kegy ilyen magas elismerésben részesítette. Egymásután emelkedtek ezután szólásra Schill József, majd Boros Iván s végül Fischer Aladár, s mindannyian érdemtelenné mondván magukat erre a magas kitüntetésre, őszinte, szívből jövő fogadalmat tettek, hogy a jövőben — ha még lehetséges — még fokozottabb erővel és akaratral kívánják az aradi katolikus hitélet és oktatásügy szolgálatára lenni. Kara Győző az aradi katolikus gimnázium tanári kara nevében üdvözölte az intézet kitüntetett igazgatóját, s igaz szeretettel biztosította Fischer Aladárt tanártársai további szeretetéről, becsüléséről és ragaszkodásáról. Fetter Elemér dr. az aradi Szent Antal templomnévű énekhar nevében

Tudja mi a holnap titka?

mondott néhány lelkes köszöntő szót, majd Fischer Aladár köszönte meg tanártársai üdvözlését. Lakatos Ottó dr. zárószavai-vaik ért véget a megkapóan szép

Titokzatos öngyilkosság Aradon

Egy svájci utazó három nap alatt kétszer követte el öngyilkosságát.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi Központi-szálloda második emeletének 58-as számú szobájában rejtélyes esemény játszódott le ma délelőtt. Tíz óra tájban fájdalom nyögés hallatszott ki a szobából, ahol több, mint egy hónapja lakik egy Segal Arthur nevű svájci utazó. A szálloda személyzete figyelmes lett a hangokra és benyitott a szobába. Az utazó az ágyban feküdt, amelynek párnáira és takarójára volt itatva vérről. Segal rettenetes kínok között vergődött és amikor meglátta a belépőket, fojtott, de parancsoló hangon kiküldte őket. A szobaasszony jelentette az esetet a szálloda igazgatójának, aki bement a szobába és a beteg minden tiltakozása ellenére, odament az ágyhoz és felhajtotta a takarót. A szerencsétlen ember melléből patakzott a vér. Nyilvánvaló volt, hogy öngyilkossági kísérlet történt. Az igazgató utasította a személyzetet, hogy hívjanak orvost és telefonáljanak a mentőkért. A beteg hörgő hangon könyörgött, hagyják egyedül, mert meg akar halni. Majd hirtelen párnája alól kikapott egy revolvert, de mielőtt magára löhetett volna, az igazgató kicsavarta kezéből.

Csakhamar megjelent dr. Munk Mór aradi orvos és megállapítást nyert, hogy az utazó mellbe lötte magát. Az orvos bekötözte sebeit és a közben megérkezett mentők beszállították a kórházba. A helyszínrre megérkezett Filotti Zamfir rendőrprefektus. Jancu Traian bünyügyi osztály főnök és Giurgiu Romulus komisszárus. A szobát felkutatották, azonban semmit, ami az öngyilkosság okát megmagyarázhatta volna, nem találtak. Jancu Traian elment a kórházba, hogy Segal Arthurt kihallgassa. A beteg, aki eszméletlenül volt, a feladott kérdésekre makacsul hallgatott és a legnagyobb rábeszélésre sem volt hajlandó válaszolni.

A szálloda személyzetét is kihallgatta a rendőrség, azonban a szerzett adatok még rejtélyesebbé teszik Segal Arthur tragédiáját. A szobaasszony elmondotta, hogy az utazó egy hónapja lakik a szállodában. Állandóan szomorú és hallgatag volt. Gyakran kért apróbb szívességeket a személyzettől, amelyeket busásan honorált. Három nappal ezelőtt nem kelt fel ágyából. Amikor bementek hozzá feltűnt, hogy a törülköző és a mosdóban lévő víz csupa vér volt. Orvost akartak hívni, de Segal nem engedte, azt mondta, hogy muló baja van, régi tüdőbetegsége vette elő és eon két nap alatt elmúlik. Segal Arthur több ízben kért tiszta törülközőt, amelyet mindig vértől ázottan adott vissza. A mosdóban lévő víz is állandóan véres volt. Soha egy panaszos hangot nem hallottak tőle, végre ma délelőtt már nem tudta tovább titkolni szenvedését. A szoba felkutatása alkalmával két revolverpatront találtak a földön. Valószínűnek látszik, hogy az életunt ember három nappal

finnepség, amelynek végeztével a megjelent közönség igaz szerencsekívánataival halmozta el az aradi katolikus hitélet három ki-tüntetett érdemes vezető-tagját.

ezelőtt is öngyilkosságot kísérelt meg, amelyet ma délelőtt megismételt. Lehetséges, hogy Browningjával a második öngyilkossági kísérlete alkalmával, a régi sebébe lött. Készításkájában egy utlevelet találtak, amelyet a bucuresti svájci konzulátus állított ki. A délutáni órákban ismét kiakartak hallgatni Jancu Traian, azonban a feladott kérdéseket válasz nélkül hagyta. A súlyosan sérült utazót a kórházban este hat órakor megoperálták és megállapították, hogy tényleg kétszer lött magára és mind a két golyó baloldalon a szíve alatt hatolt testébe. Orvosi vélemény szerint életbenmaradásához nincs remény. A rejtélyes öngyilkosság ügyében a rendőrség széleskörű nyomozást vezetett be.

A holnap titka?

SPORT

Arad. Gloria-CFR—ATE 4:0 (2:0.) Bajnoki mérkőzés. Súlyos vereséget mért a kitünő formában levő CFR a jóval gyengébb ATE-ra. A CFR félidőnként két-két goalt rugva, könnyen győz. Goallövők: Szabó (2), Vasvári, Presovszky. Gyenge bíró Oravetz.

AMTE—AAC 1:0 (0:0.) Bajnoki mérkőzés. Változatos küzdelem után győzött a több lelkesedéssel rendelkező AMTE, a mérkőzés favoritja ellen. A játék szépségét és a szélesebb támadások kibontakozását nagyban befolyásolta a pálya kicsinyisége. A mérkőzés egyetlen goalja a második félidő 10. p-ben esik Morócz lövéséből. A goalt az AAC minden igyekezete dacára sem tudja kiegyenlíteni. Bíró Vajianu Sabin (Cluj.)

Petrosani. CAMP—Simeria-CFR 7:0 (3:0.) Bajnoki mérkőzés. A bajnokság első helyezettje könnyű győzelmet ér el az utolsó helyen kullogó Simeriával szemben. Goallövők Bonyhai (3), Veszprémi (2), Berkessy, Mézner. Bíró Vajianu Titus.

Kinizsi—Spárta-CFR 9:0 (3:0.) Bíró: Danicu I. Bajnoki mérkőzés. A Kinizsi végig nagy fölényben győzte le tehetetlen ellenfelét. A szenzációs golarányu győzelmet a Kinizsi csatársorának köszönheti. Oriási fölénye imponáló volt. Ritter egy veszélyes lövést nagy bravúrral védett. A Spárta csapata szármalmas játékot produkált, egyedül Kovács és Csányi játéka érdemel említést. A 9 goal közül Kiliánovits hármát lött.

TMTE—Kadima 1:1 (1:0.) Bíró: Kovács (K.) Mindvégig izgalmas, de nem nívós játék, melyben állandó Kadima fölény volt látható, dacára a csatársorban csak Teszler és Fodor I. pompás játéka tetszett, valamint Stern és Schnabl a halvesorban és Weisz—Fodor II. becpár. Bárdos kapus néhány szép védéssel tünt ki. A TMTE csapatában egyedül Kriszt kapus és Grell II. érdemel említést.

TAC—Rapid 2:0 (1:0.) Bíró: Révész. A Rapid leikes játéka miatt a TAC csak nehezen győz. Élvezetes,

változatos játék. A Rapid emberei pompásan tartották magukat. Sok támadásuk volt veszélyes. A TAC játékosai nem mutattak valami különösebb formát, a Rapidban a Walleth—Michel becpár, Chavitier, Neurohr és Györi tüntek ki.

Második osztály: Banatul—Tricolor 1:0 (1:0.) Kissoda—Freidori 5:0 (1:0.) Szeszgyár—Pátia 2:1 (1:1.) Turul—ZsTK 1:0 (0:0.)

Ilyusági bajnokság: TMTE—Kinizsi 0:0. Politechnika—Spárta 2:1 (1:0.) TAC—Kadima 10:0 (5:0.)

O Jacobi-nap Erdélyben. Cluj. Az itt lefolyt Jacobi-mérkőzések bajnokiak voltak és a legnagyobb meglepetéssel végződtek. Univ.—KKASE 1:0, Victoria—KMTE 9:0! Academia—CFR 2:0! KAC—Haggibor 4:0.

Oradea-mare. Törökvs—Bihorul 2:1. Satu-mare. SzSE—Sz.—Törökvs 1:1 (0:0.) Brasov. Brasovia—Brasov kom. 6:1 (3:0.)

Külföldi eredmények. Bécs. Ausztria—Svédország 1:1. Budapest. Viena—MTK 2:1 (1:0.) A vezető goalt Seidl (V.) lövi s már a második féidőben Hohn (V.) által 2:0-ra vezetnek, míg Demkó (M) szépít az eredményen. VAC—III. ker. 0:0. Botrányba futt. Zugló—UTE 2:0. FTC—BEAC 5:0. Vasas—NSC 2:1. KAC—Törökvs 3:1.

Onként jelentkező tolvaj.

A hűséges lovag letartóztatása

(Saját tudósítónktól.) Érdekes körülmények között tartóztatott le ma délelőtt az aradi államrendőrség egy kabátoltovajlással gyanúsított embert. Dr. Mandl Vilmos aradi ügyvéd feljelentést tett a rendőrségen, hogy lakásáról egy 40.000 lej értékű női bundát ellopott. A gyanu az volt, hogy a lovpást Abruder János iparossegéd követte el, aki a bunda eltímésekor a feljelentő lakásán dolgozott. A rendőrség megindította a nyomozást és megállapította, hogy Abruder egy Horváth Mariska nevű leánynak ékszereket vásárolt és azonkívül nagyobb összegű készpénzt adott. A gyanúsított embert nem találták meg, helyette Horváth Mariskát állították elő a rendőrségen. Kihallgatása alatt belépett a rendőrtiszt szobájába Abruder és az iránt érdeklődött, hogy miért tartóztatják le barátját. A feleletet nyomban megkapta: a rendőrtiszt a kabátlopás gyanuja alatt letartóztatotta az iparossegédet, akít nyomban átkísérték az ügyészség fogházába.

— Állatorvosok kongresszusa Timisoarán. Szombaton Timisoarán kongresszust tartottak Temes-Torontál, Krassó-Szörény, Arad, Mehedint és Hunyadvármegye hatósági állatorvosai. Az értekezletet a vármegyei prefektúra kistermében délelőtt 11 órakor Ioan Vasilie állategészségügyi vezérfelügyelő nyitotta meg, majd távozása után Hossu Vasilie timisoarai vármegyei főállatorvos elnökölt. A kongresszus tanulmányozás tárgyává tette az állategészségügyi és állattenyésztési ügyeket, melyeknek megvitatása az egységes állásfoglalás szempontjából is szükséges volt. A konferencián részt vettek Matasi I., a bucaresti állattani főiskola rectora és dr. Turturica, timisoarai zootechnikai kerületi felügyelő is.

SUMURUN

ma kedden az aradi URÁNLÁBAN.

STINHAZI MŰVÉSZET

„A Balga szüz.”

Bemutató az aradi színházban.

Materlinck kiforgatott „Monna Vanna”-ját leöntötték savanyu humorral, Strauss Oszkár szép, sok helyen operai magaslatoakra emelkedő zenét írt hozzá: így készült „A balga szüz” című operett. „A balga szüz” című színműhöz az operettnak semmi köze. Sem értekben, sem érdekességben. Verszegény a mese, de egységes a cselekménye és ha jól játszik, akkor még a közönség érdeklődését is leköti. A mese is. A zene feltétlenül figyelemreméltó alkotás, értékes, színes és szépen hangszerelt. A szép énekszámokat pattogó ritmusú táncszámok tarkítják. Auer Kató gyönyörűen énekelte a címszerepet. Hangjának szépségével és kulturáltságával azonban nincsen arányban a játéktudása. Körültekintő és helyes érzékű rendező keze alatt jó színész nő válhatik belőle, mert szép és kellemes színpadi jelenség. Szücs Laci szépen énekelte a című dalban volt erő. Zilahy Irén Rosztümfeivel és partnerével, Rudas Bandival bemutattott táncjaival, valamint kedves játékával aratott sikert. Rudas Bandi mindent elkövetett a humor érdekében. Kassay Károly kabinet alakítást nyújtott. Kisebbszerepekben Lisztayné, Balogh Erzs, Szabadkay, Sorr Jenő és Berengh igyekeztek a darabot sikerre vinni. Bakó Eszti orosz tánc szépen sikerült és sok tapsot kapott érte. A „Holofernes” táncjelenet beállítása azonban határozottan izléstelen volt. A zenekart Gellért Pál művészettel vezényelte. A zsúfolt ház közönsége sokat tapsolt a szereplőknek. (b. i.)

* Az aradi színház heti műsora. Kedden: Három grácia, operette. Balogh Böske vendégfelléptével. Szerdán: Hazudik a muzsikaszó, operette. Balogh Böske vendégfelléptével. Csütörtökön: Arvácska, operette. Balogh Böske vendégfelléptével. Pénteken: Menyasszonyháború, operette. Bemutató előadás.

* Balogh Böske első vendégfelléptése. Ma este kezdte meg vendégszereplését az aradi színházban Balogh Böske, aki két esztendőn keresztül volt az aradi közönség sokat ünnepelt szubrettprimadonájának. Ma este a „Három a tánc”-ban lépett fel és a közönség most is költőre szeretettel ünnepelte ezt a nagyszerű színésznőt, aki fővárosi levegőt és nívót hozott az aradi színpadra. Kedves, decens és temperamentumos játéka, táncja és szép éneke vitték az előadást, amelynek természetesen ő állott a középpontjában. A többi szereplők igyekeztek a vendégművésznőhöz méltóan lenni. A zenekart Gellért Pál lendülettel vezényelte. (b. i.)

SUMURUN

keleti dráma.

* Prihoda Vasa pénteki aradi hangversenyének jegyeit a közönség teljesen szétkapkodta s csak pár darab ülőhely kapható még az első sorokban. Mától kezdve korlátolt számú állóhelyet is árul a Sándor (volt Kélet) hírlapiroda.

* Az aradi színházi iroda hírei. A népszerű és kedvelt Balogh Böske, aki az elmúlt két év alatt annyi kellemes színházi estét szerzett az aradiaknak, visszajött, hogy legjobb szerepeiben és néhány újdonságban újból fellépjen az aradi közönség előtt. A művésznő hétfőn megkezdett vendégszereplési sorozatát ma, kedden a három gráciában folytatja. A nagyszerű Mariettát fogja alakítani és fellépnek még ezen az estén Lengyel Irén, Szücs Laci, Szabadkai, Rudas Bandi és Kassay. — Szerdán a Hazudik a muzsikaszóban Jutka cselédet játsza Balogh Böske, partnere, Jancsi cseléd Misoga László lesz. Föl lépnek még a darabban Sárközi Blanka, Békefi, Szücs Laci, Rudas Bandi és Szabadkai. — Csütörtökön a szezon slágere, az Arvácska kerül színre, teljesen a régi szereposztásban, csupán Micit játsza Zilahy Irén helyett Balogh Böske. — Sas Edének és Szabados Bélának énekes játékát, a Menyasszonyháborút pénteken mutatja be az aradi színház. A szentimentalizmussal telített és színes, hangulatos melódiákban gazdag operettre nagy gondal készül a társulat. A rendezést Fekete Mihály színiigazgató végzi. A zenei rész betanításával Kovács Mihály karmester fáradozik.

* Aradon általános érdeklődést és őszinte lelkesedést váltott ki az a hír, hogy Traian Grosavescu oceánutói útja előtt még egyszer megjelenik az aradi közönség előtt, amely eddig is szerelete jeleivel, halmozta el a kitűnő operatenoristát. Amióta az aradi közönség legutóljára tapsolt a nagy énekművésznak, azóta a siker, a dicsőség világhírnévvel ajándékozta meg Grosavescut, aki ma egyike a világ leghíresebb, legjobb tenoristáinak. Érthető azért, hogy Aradon oly nagy érdeklődést váltott ki a Grosavescu hangverseny híre, amire évek óta nem volt példa. De nemcsak az aradi közönség legszelebb rétegeiben keltett élénk visszhangot a kiváló énekművész hangversenyének híre, hanem a város politikai hatóságainak és irodalmi egyesületeinek a vezetői is kijelentették, hogy Grosavescu arad szereplésében nagy kulturális eseményt látnak és Grosavescut ünneplésben részesítik majd aradi tartózkodása alkalmával. Aradi hangversenyéért az énekművész ötvenezer lej fellépti díjat kap. Ez a horribilis tiszteletdíj befolyással bírt a helyi várak megállapítására is. A Kulturpalotában november 19-én a következő helyi várak lesznek: Földszinten 300, 250, 200, 160, 120 és 100 lej, az emeleti erkélyeken 100, 70 és 50 lej.

* Makiewa, a gracióz párisi ballerina még csak néhány este lép fel az aradi Central Barban teljesen új műsorral.

* Megnyílt „Fregoli” ruha- és jelmezkiállítás, ahol női és férfi jelmezek, női estélyruhák, frackok, smokingok, jacketek és cilinderek, kölesön kaphatók. Arad, Str. Eminescu 3.

* Nagy Géza aradi fényképész tárlata f. hó 11-én az esti órákban az Aradi Polgári Takarékpénztár kapualjában a nagyközönség által megtekinthető. Kiállítandó fényképei a fotografus jól fejlett izlését árulják el. Fényképein kívül kiállításra kerülnek művészeti aquareljei, melyek egy festmény hatását gyakorolják a szemelőre. Nagyított fényképei finom technikájukkal a művészet felé hajlanak.

A holnap titka?

Az Astra ünnepe Aradon

Gyűlések, matiné két napon át. — Illusztris vendégek a kulturünnepen.

(Saját tudósítónktól.) Szombaton és vasárnap folyt le Aradon az Astra román kultúregyesület országos közgyűlése. Mint már megírtuk a gyűlésre számos előkelő vendég érkezett. A gyűlésen résztvett Goga Oktávián, a kiváló román író és volt miniszter is, aki a hallgatóság között foglalt helyett az első sorokban. Szombaton ellenben megérkezett dr. Suciu balázsfalvi érsek és dr. Balán sibui érsek, hogy résztvegyenek az egyetemes gyűlésen. Az ünnepek lefoiyása a következő volt: Szombaton délelőtt tíz órakor istentisztelet volt az aradi görögkeleti templomban, amelyen Papp I. János aradi görög keleti püspök tartott emelkedett szellemű szentbeszédet. Az istentisztelet végeztével tizenegy órakor kezdődött a Kulturpalota nagytermében az ünnepi közgyűlés. A terem zsúfolásig megtelt az előkelő közönséggel. Goldis László volt miniszter elnökölt az ünnepi ülésen. Megnyitójában meleg szeretettel üdvözölte a nagy számban egybegyűlt vendégeket, majd néhány szóval megemlékezett az egyesület kulturális működéséről, majd átadta a szót dr. Balán sibui érseknek, aki lelkes szavakkal tolmácsolta a sibui központ üdvözlését és melegen, nagy elismeréssel méltatta az aradi tagozat munkáját. Ezután dr. Suciu balázsfalvi érsek szólalt fel, aki figyelmeztette a jelenlevőket, hogy vegyenek tevékeny részt a román kultúra előrevitelében. Papp I. János aradi püspök a román kultúra fejlődéséről beszélt, majd Georgescu János aradi prefektus, belügyi vezérreligyelő üdvözölte a vendégeket a vármegye, dr. Robu János a város és dr. Botis Tivadar az aradi tagozat nevében. A prefektus bejelentette, hogy a vármegye ötvenezer lej adományoz kulturálcokra. A clujai egyetemi ifjuság is elküldötte képviselőjét a gyűlésre, aki felszólalásában a román egyetemi ifjuság szerepéről beszélt a román kultúra előrehaladásában.

Ezzel az ünnepi közgyűlés véget ért, s a résztvevők a Fehér Kereszt nagytermébe vonultak, ahol ünnepi ebédre gyűltek össze az Astra tagjai, vendégei és Arad város román társadalmának vezetői. — Mintegy 350-nen vettek részt a banketten, úgy, hogy a szépen dekorált nagyterem teljesen megtelt. Az ebéd folyamán Goldis László volt miniszter, az Astra elnöke mondotta az első felköszöntőt, nagy tetszéssel fogadott beszédében Ferdinánd királyra mondott felköszöntőt, amelyet a résztvevők állva hallgattak végig. Robu János dr. főpolgármester, mint vendéglátó méltatta a kulturünnepek jelentőségét, s Goldis Lászlót, mint az Astra elnökét éltette. Bogdan-Duica kolozsvári egyetemi tanár Balan Miklós nagyszabású gör. kel. érsekmetropolitára és Suciu Traian balázsfalvi gör. kat. érsekre emelt poharát, Russu dr. a vendéglátó város vezetőit, Georgescu János prefektust és Robu János dr. főpolgármestert köszöntötte, majd Bologa László professzor a had-

sereget éltette, Botis Tivadar az összesereglett vendégek egészségére írtette poharát, míg Balán metropolita az intellektüeliek nemces és nagy hivatását, feladatát és kötelességeit vázolta. — Suciu érsek a papság és a nép szoros egybeforrásának szükségességét hangoztatta, s azokat a jelentős eredményeket vázolta, amelyek ebből az együttműködésből származnak. Manu tábornok megköszönve a hadsereg üdvözlését az Astra további működéséhez kérte Isten áldását. Igen nagyhatású, s nagy tetszéssel fogadott köszöntőt mondott ezután Trancu-Jasi volt miniszter, míg a toaszatok sorát C. Angelescu bucaresti ügyvéd zárta be, aki a regáliai üdvözlét hozta el az Astrának.

A bankett végeztével délután öt órakor a Kulturpalota nagytermében dr. Lupás clujai egyetemi tanár érdekes előadást tartott Oláh Sándor esztergomi érsekről és Csáky Mihályról, akik a 16-ik század román származású humanistái voltak. Este 9 órakor az aradi színházban a clujai Nemzeti Színház tagja N. Chiritescu, az ismert román író „Egy hős” című darabját játszották.

Vasárnap délelőtt tíz órakor tartotta meg az Astra második közgyűlését. A gyűlésen főleg beíró ügyeket tárgyaltak. Szóba került az egyesület ezévből kifejtett munkája és a jövő év programja, amelyben jelentős szerepet játszik a tagok számának szaporítása. Ezután az új tagok pontos összeírását határozták el és az alapszabály revízió és egyes alapszabályok megváltoztatása. Megállapodtak abban, hogy a jövő évi kongresszust Regimul-Saseschen tartják meg. A gyűlés során felszóltak dr. Ghibu, Nichifor Bogdan és Bogdan Duica clujai egyetemi tanárok. Délután az irodalmi szakosztály tartott ülést, amelyen Dragomirescu és Bogdan-Duica egyetemi tanárok tartottak igen érdekes előadásokat. Este a Fehér Keresztben a Crigana-énekkar hangversenyt rendezett, amelyet tánc követett.

Tudja mi a hoinap titka?

— Elítélték az ügyészt bántalmazó rendőrt. Budapestről táviratozzák: Tegnap mondott ítéletet a budapesti törvényszék Tóth József rendőr bűnyűgyében, aki hónapokkal ezelőtt súlyosan bántalmazta dr. Karácsonyi királyi ügyész és leirtóztatta minden különösebb ok nélkül. A törvényszék Tóth Józsefet bűnösnek mondta ki hamis vád büntetésében, egyrendbeli hamis tanúzásra való reábirás büntetésében, súlyos testisértés büntetésében és személyes szabadság elleni vétségben és ezért 3 évi fegyházra ítélte. Bűnösnek mondták ki dr. Gunhardt Tibor rendőrorvost is gondatlanlanságból tett hamis szakértői véleményadásának vétségében és ezért hat heti fegyházra ítélte.

Bélyeggyűjtők! Megjelent az új GENFF katalogus. Sándor hírlapiroda, Arad.

HIREK

Moldován Silvius bucsuja.

Az aradi törvényszéki elnök ünneplése.

(Saját tudósítónktól.) Ünneplés keretében tegnap bucsuzott el dr. Moldován Szilviusz semmitűszéki bíró, az aradi törvényszék nyugalmazott elnöke az aradi bírói kartól. A bucsura dr. Márta Sándor temesvári táblaelnök is Aradra érkezett. Megható beszédben bucsuztatta az aradi törvényszéki elnököt, a kiváló embert és nagyképzettségű jogászt. Kiemelte dr. Moldován érdemeit, kiváló munkásságát. A bucsúbeszéd után átnyújtotta a táblaelnök az igazságügyminiszter felmentő okiratát. A táblaelnök beszédére dr. Moldován Szilviusz mondott rövid beszédet. Mélyen fáj, hogy kartársaimtól — mondta — el kell bucsuznom. Köszönöm az irántam állandóan megnyilvánult bizalmukat és nagy rabecslésüket és csak egyet kérek Önöktől, hogy utódomat is éppen olyan ambícióval támogassák munkájában, mint ahogy engem segítettek. A bírói kar nevében Crezeanu Romulus ítélőtáblai bíró lendületes beszédben bucsuzott a nyugdíjba vonuló dr. Moldován Szilviusz elnöktől és biztosította őt kartársai határtalan szeretetéről, amelyet az elnök nyugdíjbavonulása sem változtathat meg.

— Az igazságügyminiszter Timisoarán. Marzescu igazságügyminiszter szombaton Timisoarára érkezett. Az igazságügyminiszter több napig marad Timisoarán.

— A budapesti román főkonzul áthelyezése. Budapestről táviratozzák: Irfu György román főkonzul, aki a román követség Budapesten való felállítására óta teljesített szolgálatot, ma érkezett rendelettel Bucurestibe helyezték a külügyminiszteriumba osztották be szolgálatra.

— Uj sigurantafőnökhelyettes Aradon. A belügyminiszter Taceiorescu turnu-severini siguranca osztályvezető kinevezte az aradi állam-biztonsági hivatal helyettes főnökévé. Az új főnökhelyettes ma elfoglalta hivatalát.

— Uj beosztás az aradi rendőrségen. Mint ismeretes, a belügyminiszter több aradi rendőrtisztet ideiglenesen Clujra (Kolozsvárra) helyezett. Az áthelyezett rendőrtek közül ma reggel Dragăciu Aurél nyomozó osztályfőnök, Petrisor, Lepadat, Danciu és Zeicu rendőrkormányosok Kolozsvárra utaztak. Filotti Zamfir rendőrprefektus az áthelyezésekkel kapcsolatban elhatározta az aradi rendőrtisztek átcsoportosítását. Eddigi tervek szerint Taban rendőrspektor átveszi az elsőkerületi rendőrség vezetését, Mihaies komisár pedig az állomási rendőrségét. A harmadik kerületben Dulamita komiszárt osztotta a prefektus és Pardiciu subkomiszár a központi rendőrség nyomozó osztályába kerül. A végleges átcsoportosítás holnap fog megtörténni.

SUMURUN

rendező: LUBITSCH Ernő.

— Gyermekcolon 16-án délután 4 órakor Kiss Ancy tánciskolájában

A temesvári szerbség ünnepe.

Dr. Létics György püspök Temesvárott. — A temesvárgyárvárosi szerb templom új harangjainak felszentelése

(Saját tudósítónktól.) Timisoara, de egyben Bánát szerb polgárságának is ünnepe volt vasárnap: a timisoarai-gyárvárosi gör. kel. szerb hitközség ünnepe. Rendkívül diszes keretek között, dr. Létics György nagykikindai szerb püspök jelenlétében szentelték fel az új harangokat, melyeket a temesvári szerb társadalom áldozatkészsége juttatott a templomnak. Létics György dr., a kiváló püspök már pénteken délután érkezett Temesvárra a püspöki palotában szállt meg. Temesvári tartózkodása alatt megjelentek előtte a szerb egyházi és társadalmi körök vezetői és kiválóságai.

A harangszentelés fényes ünnepek között ment végbe. Gyönyörűen díszített négyes fogat vitte a püspököt a püspöki palotából a gyárvárosi templomhoz, ahol a papság, a hivatalos kiküldöttek és óriási közönség várta. Pompás bandérium nyitotta meg a diszes

felvonulást, melyben az egész szerb papság, dalárdák, egyesületek s a polgári és katonai hatóságok képviselői is résztvettek. Az egyházi ünnepeket este a gyárváros helyiségében pompásan sikerült „Beseda” követte, melynek fénypontjai voltak: a nagykikindai „Gusle” dalárda és Stojanovits Péter hegedűművész szereplése. Nagy sikere volt Muacevic Zorka énekművészetének és a temesvári szerb dalárda kiváló teljesítményeinek.

A minden tekintetben fényesen sikerült ünnepek rendezése és a harangok beszerzése körül elvévülhetetlen érdemeket szereztek: dr. Kalinovits Milán és Wuits Mladen elnökök, valamint Petkovits Velimir, Antonovits Kosta, Dudiu Dániel, Kiruca Sándor, Filipovits Lázár, Markovits Mita, Balcs Lázár, Pervu Milán, Jezdimirov Jęfta Atanasievits Kosta és Kovacsics Lázár. Létics püspök ma különben látogatást tett Coste prefektusnál.

— Elhunyt aradi uriaszony. Ötvengy Grünwald Ignác szül. Heller Jozefin tegnap este 11 órakor Arad, Eminescu (Deák Ferenc) uccai lakásán rövid szenvedés után elhunyt. Halálát Breuner Vámos aradi nagyiparos, az elhunyt veje és kiterjedt rokonság gyászolja. Temetése kedden délután lesz az aradi izraelita temető halottas házából.

SUMURUN

főszerepben: EARRY LIEDTKE.

— Timisoara szenzációja. Az előkelő Royal kávéház igazgatósága leszerződtette Budapest egyik legjobb és legkedveltebb humoristáját, Marosy Vilit, aki estéről-estére halhatlan siker mellett mulattatja az ujonnan, pazar fényvel átalakított helyiség előkelő közönségét. A Gombás Testvérek bőkezűsége a szolid polgári köröknek nem mindennapi eleganciával berendezte s e mellett végtelenül hangulatos külön mulatót rendezett be, melyben elsőrangú zongoraművész és Marosy művészetén kívül Nicolau román-német előadóművész és a Max és Elza remek táncduett gyönyörködteti az előkelő közönséget. A napokban érkezik Timisoarára Károlyi Loizi, a hírneves budapesti dalénekes és hegedűs, aki kellemesen fogja szórakoztatni minden este a Royal kávéház közönségét.

A holnap titka?

— Házasság. Dr. Tabakovits Sándor, Tabakovits Emil aradi építész fia, november 11-én Zágrábban vezeti oltárhoz Prica Nevenkát, dr. Prica Illés ügyvéd leányát.

SUMURUN

főszerepben: PAUL WEGENER.

— Grosavescu hangversenye november 19-én Aradon, a Kulturpalotában. Jegyek Sándor (Kelet) hírlap-irodában.

Mai leányok

a jelenkor tükrö. Ma kedden láthatja az ar ad APOLLO-ban.

Majd egy Dancla hegedűverseny és két ráadás következett Szilviusz Pirooska ambiciózus interpretálásában Kovács karmester zongorakísérete mellett. Szünet után Nagy Zoltán ref. lelkész fejtegette a példaadás és példakövetés jelentőségét tartalmas előadásban. Dr. Vitos Pálné saját zongorakíséretével adott elő őszinte fiatalság muldalokat és népdalokat s a ráadásul játszott zongoradarabok művészi billentőképességről s verbeli talentumról tettek bizonyosságot. Bezáróul következett Lederer Ferenc és neje páratlan sikert hozó művészi színjátékával egy fordulatokban és alkalmi ötletekben gazdag györfelvonásos Thiboust bohózat. — A gyönyörű estélyt a conferencier zárószavai fejezték be.

SUMURUN

főszerepben: POLA NEGRI.

MULATSÁG

Az aradi közuti vasutasok táncestélye. Szombat este tartották meg az aradi Központi nagytermében táncmulatságukat az aradi közuti vasuti alkalmazottak. A bál minden tekintetben jól sikerült. Az egyes táncok között a Gutenberg dalárda szórakoztatta dalával a közönséget. A báljon résztvevő hölgyek névsora a következő: Janovits Sámuelné, Bárdiné, Rédei Istvánné, özv. Rauch Lőrincné, Ruzsika Antalné, Háni Illesné, Horváth Lajosné, Bodrocskóné, Heinné, Bíró Péterné, Pap Jánosné, Pap Józsefné, Micalacsán Demezőrné, Pap Józsefné, Gonda Ádámné, Metz Antalné, Mészáros Józsefné, Bonosné, Szegedi Sámuelné, özv. Ursz Lázárné, Karolina Batrin, özv. Kovácsné, Mészáros Istvánné, Högyéné, Hosner István né, Demian Györgyné, Gunterné, Drágosné, Silingné, Tóth Mihályné, Galó Jánosné, Merle Györgyné, Butuzánné, Szalontai Sándorné, Havas Gizzi, Kovalikné, Hercegné, Frigyesné, Tordai Bálintné, Bakos Istvánné, Janovits Mariska, Torsán Annuska, Lipták Hajnalka, Lipták Ilonka, Ruzsika Rózsika, Hani Juliska, Horváth Juliska, Heim Józsa, Pap Rózsika, Pap Mariska, Pap Böske, Mészáros Mariska, Gonda Juliska, Gonda Böske, Mészáros Juliska, Borsós Gizike, Szegedi Iluska, Szegedi Juliska, Ursz Mancika, Kató Mancika, Simon Böske, Kovács Maca, Mészáros Mariska, Högye Janka, Hozna Boriska, Kaufmann Margitka, Demian Velike, Demian Lili, Drágos Ella, Siling Juliska, Juhász Mancika, Tóth Etelka, Mikuska Margitka, Szalontai Juliska, Mikulás Kamila, Mancika és Katóka, Graf Olga, Höhn Klárka, Bakos Nusika. A bál folyamán szépségverseny is volt, melynek a három szép díját Simon Böske, Mészáros Mariska és Höhn Klárka nyerte el. A rendezésén kívül a következő hölgyek fáradoztak a bál sikere érdekében: Kaufmann Péterné, Höhn Jánosné, Simon Györgyné, Dragancs Péterné, Szinder Jánosné, Dupák Jánosné, Pastina Péterné, Sztupár Jánosné, Schütz Jenőné és Höhn Györgyné. A táncolók a legjobb hangulatban maradtak együtt reggelig.

— Talált csecsemő. Az aradi Astra gyár ügyeletes tűzoltói tegnap hajnalban gyermekszülésre lettek figyelmesek. Kutatni kezdtek és a gyár kapuja előtt egy rongyokba és zsákdarabokba burkolt négyöt hetes csecsemőre akadtak. Értetítették a negyedik kerületi rendőrséget és orvost hívtak, mert a szerencsétlen csöppség a hidegtől teljességgel megdermedt. Az orvos ápolás alá vette a gyermeket, aki rövidesen magálloz tért. A rendőrség megindította a nyomozást a lelketlen anya kézrekerítésére, a csecsemőt pedig beszállította a gyermekmenhelyre.

AVIVA-est Aradon a Kulturpalotában

— Halálozás. Sulyos csapás érte Mold József volt aradi CFR főfelügyelőt. Édesanyja, özv. Mold Józsefné 87 éves korában rövid szenvedés után vasárnap éjszaka elhunyt. Az elhunyt matróna temetése kedden délután fél öt órakor lesz Aradon, a Str. Consistorului (Batthyány-u.) 9. számú házból.

— Könyvek felárban Kerpelnél. — Makiewa gyönyörű táncprodukciói az aradi Central Barban.

— Művészestély Ghioroccon. Kulturális és szórakoztató estélyt rendezett a ghioroci protestáns társadalom. A vasárnap este nyolc órától tizenkét óráig pergő hatalmas műsor a legváltozatosabb művelészetben részesítette a Zöldkert nagytermét zsufolásig megtöltő közönséget. A ref. egyházi énekkar kezdő éneke után Gürtler Bélané mondott temperamentumosan egy kedves prólogot. Grieg „Hazatérés”-ét eleven hangulattal játszotta zongorán Palotás Ilonka. Egy festői életkép nyolc jelenete gyönyörködtette ezután a közönséget az énekkar kíséretével. Szabó Gyula, az aradi színház szimpatikus énekes adott elő szűnő nem akaró tapssal jutalmazott néhány kedves dalt, Kovács Mihály karmester precíz zongorakísérete mellett. Mucsi Juliska szavallata ügyes és hatásos volt.

NAGY GÉZA fényképész

Rudolf Mosse 7081
 műtermében művészi beállítású gyermek főlvételek, izléses finom kivitelű portré főlvételek. Kis képek után nagy fall képek, aquarellek, pastel-
 lok minden formában készülnek. A műterem állandóan látva. Arad, Bulv. Reg. Maria 8. (v. Andrássy-u.)

KÖZGAZDASÁG

Zürichben 2.90, Párisban 10.70 a lej.

HELYI VALUTAÁRAK. (Nov. 10.) Francia frank 9.60, svájci frank 34.90, dollár 178, dinár 2.62 szokol 5.42, lira 7.80, angol font 832. **Kifizetések:** Budapest 425, Bécs 395, Prága 5.40, Zürich 34.85, Milano 7.76, London 8.30, Páris 9.50, Newyork 178, Belgrád 2.60.

ZÜRICHI NYITÁS. (November 10.) Amsterdam 207.37.50, Newyork 518.62.50, London 2386.50, Páris 27.18.75, Milano 22.30, Prága 15.50, Budapest 0.00.69, Belgrád 747.50, **Bucuresti 2.90**, Varsó 0.0001, Bécs 0.0073.25.

ZÜRICHI ZÁRLAT. (November 10.) Amsterdam 207.37.50, Newyork 519, London 2388, Páris 27.27.50, Milano 22.30, Prága 15.45, Budapest 0.006925, Belgrád 7.50, **Bucuresti 2.90**, Varsó 0.0001 Bécs 0.0073.25

= Uj butortermelő szövetséget. Körülbelül másfél éve az aradi asztalosiparosok egy Butor és Asztalos-áru Vállalatot alapítottak, melynek raktára Arad, Str. Eminescu 41. alatt van. Ezen vállalat ezen idő alatt fellendült és ma kb. 70 tagot számlál, átalakult szövetséggé, mely a működési engedélyét a napokban kapta meg. A nehéz gazdasági viszonyok és pénzügyi okozta nehéz helyzet dacára, ezen szövetséget tagjainak és a fogyasztó közönségnek javára, miután teljesen altruistikus alapokon, haszonnal működik, igen szép eredményeket ér el. Ugy angolban, mint detailban eszközöl eladásokkal és az összes rendelések a szövetséget felügyelete alapján készülnek, ki a munka és kivitel elsőrendű kvalitására ügyel, hogy Arad elismeri híret a butorpiacra fenntartsa. A szövetséget célja, hogy a termelőket közvetlen fogyasztókkal hozza összeköttetésbe és éppen azért képes készítményeinek árát a legolcsóbban szabni meg. Raktáraiban állandóan 100-120 szoba butor van elhelyezve, mely nagy része elszállításra vár. Felhívja az érdeklődőket, hogy raktárait minden vételkötelezettség nélkül tekintsék meg.

= Amerika jegyzi a német márkát. Newyorkból táviratozzák: A főzsdén tegnaptól kezdve ismét jegyzi a német márkát és árfolyama ma 23.2 cent volt.

= Kereskedelmi összeköttetés Palesztinával. A Kamara közli: A Palesztinába meginduló nagymérvű telepítési akció új lehetőségeket nyitott különféle nyersanyagok és kész áruk elhelyezésére. Bármely mennyiségben elhelyezhetők a következő cikkek: építési faanyagok, liszt, burgonya, szilva, bab, főzelék-konzervek, benzín, só, butor minden kivételben, a legegyszerűbbtől a legfinomabbig. A nevezett cikkek exportjára vonatkozó minden felvilágosítással készséggel szolgál Di. Moka Schapira, Palesztina, Tel-Aviv, Helzestrasse 20.

BUCURESTI TÖZSDEZÁRLAT. (November 10.) **Kifizetések:** Páris 9.42, London 824, Newyork 180, Milano 7.85, Zürich 34.80, Bécs 0.0025.25, Prága 5.38. **Valuták:** Napoleon 720, aranyárka 42. léva 1.30, török lira 0.95, angol font 810, francia frank 9.65, svájci frank 34.50, lira 7.95, drachma 3.10, dinár 2.50, dollár 179.50, lengyel marka. 0.000.33, osztrák korona 0.00.26, magyar korona 0.00.23, szokol 5.30.

BUDAPESTI ÉRTEKTÖZSDE ZÁRLAT. (November 10.) Magyar Hitel 448, Osztrák Hitel 169, Salgó 545, Rima 126, Ganz-Danubius 2,310, Kőszén 3,500, Szlavonia 76, Schlick 45 és fél, Kereskedelmi Bank 1,125, Cukor 2,475, Ofa 540, Hazai Takarékos 3,025. (A számok ezresekben értendők.)

Levelezni lehet román és német nyelven.

= Technikai főiskola Resicán. A közoktatásügyi kormány elhatározta, hogy Resicán technikai főiskolát létesít. Erre a célra negyedmilliót irányoztak elő a jövő évi költségvetésben.

= A magyar korona jegyzése Párisban. Párisból táviratozzák: A főzsdé ma naptól kezdve uira jegyzi a magyar valutát, 100.000 magyar korona 26 francia frank.

MOZI

xx Még ma, kedden és holnap, szerdán vetíti az aradi Apolló mozgószínház „A mai leányok” című filmremekét. Különös témája van ennek a filmnek: a leányok mai erkölcsi világát tárja elénk. A szabad gondolkozású és szabados életmódu nyu-

gati leányok önállóságra törekvő életmódja, bő alkalmat nyújt a vidámabb, könnyelműbb életre, de alkalmat ad egyúttal olyan megfontolatlanságra is, amelyeket később, ha élvvagyuk egy rettenetes csömörben megtorpan, keservesen megbánnak. A Paramount filmgyár legújabb remeke ez a film, amelyet mindenütt nagy hatással mutattak be.

xx Az aradi Uránia filmszínházban ma, kedden a Sumurun keleti dráma kerül vetítésre. Lubitsch Ernő, a Fáraó hitvese és a Boleyn Anna világhírű rendezője rendezte a Sumurunt, melynek érdekes meséje keretében Pola Negri, Harry Liedtke és Paul Wegener, továbbá a rendező Lubitsch Ernő művészi alakítása a legnagyobb mérvben érvényesül. Előadások kezdete fél 5, fél 6 és 9 órakor.

Cenzurat: Prefectura Tudetului.

Felelős szerkesztő:

RÉTHY JÓZSEF.

Az ORIENT divatruház, ARAD,

tisztelettel értesíti a város és vidéke közönségét, hogy az összes téli kabát **Velourotkat, Posztókat,**

Szilszkin, Biberete

és Karakul Plüshöket, férfi ruha, raglán és téli kabát szöveteiket

10 és 15 százalékkal leszállította.

1 mtr. cérna barchend

25.- lej.



NYILTÉR.

E rovat alatt közlöttekért nem vállalunk felelősséget

FELHÍVÁS!

Dingfelder Géza és özv. Dingfelder Józsefné Arad, Strada Gavra 12. szám alatti vegyeskereskedését egy ügyfelem átvenni készül. Felkérem az üzlet hitelezőit, hogy esetleges követeléseiket irodámban öt napon belül jelentsék be, mert különben azokért az üzletátvevő nem lesz felelős.

Dr. Szöllösi Zsigmond ügyvéd
 Arad, Piața Avram Iancu 21.

Mold József mint fia a saját, valamint az összes rokonság nevében is, fátalomtól megtört szível tudatja, hogy a felejtethetlen jó édesanya, illetve nagynéni és rokon

özv. Mold Józsefné

szül. Szilvik Genonéva,

folyó évi november hó 10.-én, reggeli 8 órakor, áldásos életének 87.-ik évében, hosszab gyengélkedés után, visszaadta nemes lelkét Teremtőjének.

Felejtethetlen drága halottunk földi maradványait folyó évi november hó 11.-én d. u. 4 órakor fogjuk Aradon, a Str. Consistorului (Batthyány-u.) 9. számú gyászházból a róm. kath. anyaszentegyház szertartásai szerint eszközölt beszentelés után, a helybeli felső temetőben levő családi sírkertben örökös nyugovó helyére elhelyezni.

Az engesztelő szent-mise áldozatát a boldogult lelki üdvéért folyó évi november hó 13.-án délelőtt 9 órakor fog a főtisztelendő Minorita-atyák szentegyházában az egek Urának bemutatni.

Pihenése csöndes, drága emléke áldott legyen!

Arad, 1924. november hó 10.-én.

„Ioan Umbeck și Fint” Arad, Fabrica de costururi de metal și întreprindere de îmormantari, Piața Avram Iancu (Szabadság-tér) 22. Színház-épület.

Kérjük mindenk előtt az „OJA” készítményeket.

„OJA” Ojadont fogpaszta,
 „OJA” arokrom,
 „OJA” sósborszesz,
 „OJA” ajakkenőcs,
 „OJA” arofesték,
 „OJA” toalet víz
 „OJA” Lotion,
 „OJA” hajvíz,
 „OJA” szájvíz,
 „OJA” borotváló szappan.

Iroda: BUCUREȘTI,
 Șerban voda 115. 5721

Megnyit

az angol
 uri

szabóság

és szövet lerakat, nagy választék, olcsó árak. Hitelképes egyéneknek heti és havi részlet fizetésre. Arad, Str. Alexandri 5. (Salacz-uccay)

Mindennemű szőrmeárak leg- **I. NAGY SZÜCS** üzletében, ARAD, Strada
jutányosabban beszerezhetők Alexandri (Salacz-uca) 5. sz.

Utlevelék vizumozását és megbíz- **gyorsan és legolcsóbban a CURIER** intéz el. Gyűjtőhely: Octo-
sokat felelősség mellett gon dohánytőzsde, Arad, a
Minorita templom előtt. 6063

Varrógépek kedvező fizetési feltételek mellett nagy választékban. Villany- **Schwarz műszerésznel,** Arad, Str. Brancovio
égők és mindenféle villanyfelszerelési cikkek legolcsóbban 5. (Lázár Vilmos-u.)
Rudolf Mosse 7031

Ismét kapható
a régi elismert jó
minőségű mousline flor
selyemfényű női harisnya
minden ruha és cipőszinben
95 lejért
BÁRSONY-nál
Arad, Piata A. Ianou
(Szabadság-tér.)
— Rudolf Mosse 9338 —

HARIENYA még mindig a régi olcsó árban és **BOGYO A.** Arad, Str. Emi-
jó minőségben szereshető be! nescu 12. szám

Minden szinben órna, fityel, főr és pamut minőségben, 20 lejtől 148 lejig. Férfi és gyermek harisnyák 18 lejtől.
gyermek anatóriák 90 lejtől. — Női jumperak és jumper pamutok, rövidárak stb. nagy választékban. 4936

— Művészi fénykép felvételek. — **Steinitzer Dezső** fotó műintéze-
Aquarellek és nagyítások a legszebb te Arad, Bul.
— kivitelben eszközöltetnek. — Reg. Maria 20.

Hölgy fodrász-terem ARAD Str. Matei Corvin 1.
(Hunyadi-uca)
II.-ik udvar, I. em. jobbra.
Ondolálás: 15 lej, hajmosás 16 lej. Manikűrözés: 15 lej, hajvágás 15 lej. Garantált hajfestés
minden szinben. Legolcsóbb árban Szives pártfogást kér: SELEJEAN special hölgy fodrász

Rudolf Mosse 9365
Mérleg készitést,
könyvek rendbehozatalát,
óra könyvelést vállal:
„SEFCONTABIL“. Bővebbet: Ru-
dolf Mosse (Sándor hírlapiroda) Arad. 10149

HAJAT VESZEK
"Macher János modern hajmunka vállalat,
Arad, Str. Marasesti (v. Kossuth-u.) 24.
Nincs drágaság! HAN VÁRADI JÁNOS óra
Balogban Arad, Bul. Reg.
Ferd. 62. 20%-al olcsóbb a mai napotól kezdve minden
tárgy, akár vásárlás, akár javítás munkálatokkal
bismak meg. Törökország mindenkor jó árú és meg-
bízható munkát adni. Állami, városi tisztviselők,
irodai alkalmazottak, sport egyesületek tagjai, vasut-
sok, postások, szolgák részére is vásárolhatnak
és mindazok, ak'k mai naptól ezen hirdetőre hi-
vatkoznak, kedvezményben részesülnek. 5921

Kádár-féle uri
szabóüzlet
mely a Str. Alexandri (Salacz-uca)ban
volt, Arad, Str. Bucur (Eötvös-
uca) 3. sz. alá helyeztetett át.

Rudolf Mosse 7028
Idejében
megkezdem a karácsonyi idényre
szükséges divatárak kiadását
OCASSIO
árak mellett Ajánlok nagy választ-
ékban finom sivelei siffonokat, opá-
lokat, angollepedő és ágyműtű vász-
nakat, férfi és női esőveteket, olcsó
és finom minőségben, sponge barehe-
tokat, flanelleket, szőfűket, liberti
satenokat és belés árakat. Kirakati
olcsó áraimból a t. vásárló közön-
ségnek külön engedményt adok.
Altmann Armin divatruház.
Arad, Piata Avram Ianou. 9010

Fűszerüzlet eladás!
Kisebb család fényes megélhetését biz-
tosító külvárosi kisebb fűszerüzlet. be-
rendezéssel 25.000 lejtért eladó. Megbízott
Uranul-iroda Arad, főpostával szemben.
16064

Belvárosi
üzletes sarokház!
február 1-én üresen átadva két he-
lyiségből álló üzlet, kétszobás, kony-
hás lakással, ezenkívül még egy la-
kással, mosókonyhával, udvarral
300.000 lejtért eladó. Megbízott 16064
Uranul-iroda Arad, főpostával szemben.

Az előkelő világ
Essai de Dupré

BOUQUET D'ORIGAN
Köszönjük a
Készítő
Arad, Szabadság-tér
Köszönjük a
Készítő

TRIOLETGYÁR
MŰYOMI
LUXUSARTIFIKCIÓ
INGÓSZÁR
4424

Olcsó tűzifa, alkalmi vétel.
Néhány waggon gyertyán ha-
sáb tűzifa kedvezményes áron
6300 waggononként kapható.
Értekezni lehet Arad, Bul. Regele
Ferdinand No. 45. (Boros Béni-tér
10.), földszint, délután 2-3-ig.

No 2838—1924.
Arany.
Mechanic fierar se caută
la Pepiniera Ciala cu com-
petințe in natură.
6281 Șeful Pepinierei
Lorant.

Pensió Budapesten
Csinos szobák, elsőrendű ellátás-
sal, mérsékelt áron kaphatók 6212
GIZELLA pensióban,
Budapest, IV., Harisbazár 6. szám.

Eladó
nagyen olcsó házhelyek, Micalaca-
Nou (Ujmikelakanak) legszebb ré-
szén, a legkedvezőbb fizetési fel-
tétel mellett. Felvilágosításokat ad
Muntean,
Arad, Str. Brancovici No. 2. (volt
Lázár Vilmos-uca) 2. szám. 6194

Zongorák
ujak és keveset használtak
Stingl Ehrbar, Wirth, Heitz-
mann stb. leszállított árban,
5 évi jótállással eladók.
Viszonteladónak árendedmény.
Sternberg I.
Oradea-Mare, Piata Unirei 2.
Telefon 13—45. Sirocos No. 175

3 kb.—1924.
PUBLICAȚIUNE DE LICITAȚIE.
Noi președintele compozosoratu-
lui urbarial din comuna Zerindul-
Mare jud. Arad, publicăm licitație
pentru arendarea „tigliariei“ care for
mează proprietatea compozosora-
tului.
Licitația se va ținea la primărie
de loc in ziua de 30. noembrie 1924
ora 10. a. m.
Depunerea garanției provizorie
de 10% a sumei din oferte se va de-
pune in numerar cu oferta ce mi se
va innaintă in plic și sigilată cu oca-
ziunea ținerii licitațiunii.
Arendarea se face cel puțin pe
3 ani.
Compozosoratul însă nu se va
eschide a primioferte și pe un timp
mai delungat 15—20 ani, dândui
arendășului posibilitate de a mari
tigliaria după cum ar afla de lipsă,
drept pentru ce sunt rugați astfel de
reflectanți, că nainte de licitație cel
puțin cu 3 zile să ne comunice do-
rintele lor.
Tigliarie cade lângă șoseana națio-
nală Arad—Oradeamare și în apro-
pierea garei „Livada.“
Comitetul ași susține dreptul a
primi oferta care ca afla mai con-
veniabilă și mai garantată sau a le
refusa până la o altă licitațiune.
Zerindulmare, la 15. oct. 1924.
6290 Preșidente:
PAPP ISTVAN

Valódi angol szövetek télikabát, raglán **Székelynél,** Arad, Piata Avram Ianou 20
ruhaszövet (Szabadság-tér). 4968

UTLEVELEK vizumozását és megbízásokat **WEISS DAVID,** Kőzponti átvételi hely **Gyűjtőhelyek:**
és bármilyen napl indítással Arad, Str. Mărășesti **PICHLER** **LÖBL HIRLAPIRODA,** Arad,
megbízásokat ellátásunk: (Kossuth-uca). papírkereskedés, Arad (Bohus-palota). **WEINBERGER CIPÓZLET,** Arad,
Allamrendőrség mellett (Bohus-palota).

Hölgyeim! Megnyitl Aradon **LEDA** női kalap üzlet.
a Str. Eminescu 15. sz. alatt (volt Deák Ferenc-uca) a
Gyönyörű bársony modellek és filokalap ajándékok. —
Filokalap szalagdíszek már 200— lejtől kaphatók. —
Hallatlan olcsó áratm kirakatomban vannak feltüntetve.
Alakítások és formálások 48 óra alatt készülnek. Minden-
semű kalapkellékek nagyban és kicsinyben kaphatók.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudnivaló az apróhirdetésekről: Az apróhirdetések díját az elvárt arány szerint számítjuk. Minden első hirdetés ára hétköznap 3 lej 50 bani, vasárnap 3 lej. — Vastagabb betűvel 5 lej, illetve 6 lej. — A vastagabb betűvel kiadott szövegek aláhúzással kell jelölni. — Hirdetéseket d. u. 5 óráig vesszük fel. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirdetés ára 10 szöveg hétköznap 25 lej, vasárnap 30 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetési szöveget, amelyik tartalmánál fogva eredeti alakjában nem közölhető, azt minden egyes esetben megváltoztassa, illetve helyesbítse.

Levelezés.

CICAMI Értesítést későn kaptam. Jövő hét közepére újabb időpontot kérek. Csokol Mici. 6289

SZERDAI személyvonattal utazó bájós hölgyikét ezúton kérem adion alkalmat a bemutatkozásra. Discretió hecsületes. Választ kérek. „Déva-vára 28” jellegre Déva. Posto-restante. 6292

Alkalmazás.

ÜZEMVEZETŐT keresek Faáru Iparvállalatomhoz, aki faipari gépekben és butorasztatásban tökéletesen jártas. Ajánlatokat Braun Fülöp Chisineu (Kisjenő). 700

TARNOVA (Aradmegye) jegyzőségénél a román nyelvben tökéletes egy vagy két egyen állandó alkalmazást nyerhet. Javadalom megegyezés szerint. Jegyző. 6284

NEMETSZENTPÉTERI hengermalom ke res egy molnár, aki a hétfárta malomban iómolnári teendőket végezne azonnali belépésre. 6291

MADERA richelieu angol mádeira és ajourózás készítését a legjutányosabban vállalom. Mintákkal rendelkezem. Arad, str. Cosbuc (Wesselényi) 14. jobbra. 6293

HÁZMESTER felvétetik Arad. Bulevardul Regina Maria 20. 6297

ESTÉLYEKRE délután 3-tól főzést vállalok. Cim Wallinger hirdetőjében Arad. 15108

ÜGYNÖKÖK, férfiak és nők magas fizetéssel felvétetnek Braunnál Arad, Str. Banatului 3. II. em. 15108

MEGBIZHATÓ mindenek szakácsné felvétetik Arad, Str. Eminescu 15. alatti trafikban. 15109

VASALÓNÓT, ügyes munkást keres „Grácia” női fehérneműgyár Arad, Str. Moisa Nicoara (Petőfi-u.) 16. 15109

HÁZMESTERNEK sürgősen felvétetik. Szóvaló házaspár. Cim Wallinger hirdetőjében Arad. 15109

MINDENES szakácsné kétfaru családhoz felvétetik. Cim Wallinger hirdetőjében Arad. 15109

FELVÉTELIK kifutófiu, laborans leány és mindenek cseléd. Jelentkezni „Kigyó” drogeriában Arad, Bul. Reg. Maria. 23. 6301

KÖNYVELŐT keres Aradhoz közel fekvő iparvállalat. Ajánlatokat „Mérlegképes” jellegre Löbl hirdetőjében Arad kérünk. 6304

EGY elsőrendű Biztosító Részvénytársaság egy mérlegképes könyvelőt keres. Biztosítási szakmában jártassággal bíró előnyben részesül. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6308

KIFUTÓ fiu és leány azonnalra felvétetik Sándor hirdetőjében. 10150

KERESÜNK komolyabb nőt két kisgyermek mellé, aki a háztelendőkben is segédkezik. Cim Roth testvérek Arad. 6310

Lakás.

LAKÁSCSERE. Belvárosi 2 szobás, konyhás lakásomat elcserélném hasonló külvárosival. Lammert Arad, Strada Stroiescu 23. 6242

KÉTÁGYAS butorozott szoba két fiatal ember részére kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6282

BUTOROZOTT szoba esetleg konyhasználattal kiadó Arad, str. Crisán 5. emelet. 6286

Vétel és eladás.

NAGY ÜSTHÁZ. üsttel eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 600

HASZNÁLT 2 ágy, szekrény, toalet tükör, ottomán eladó. Cim Arad, str. Eminescu 15. 6283

ANTIK szalonok, antik szekrény, antik íróasztal, perzsa, szmirna és gyári szőnyegek, gobelin képek, ezüst evőeszközök, festmények, kézimunkák, villanylámpa ernaók, mocca szerviz, dísztárgyak, kis kredenc, fotelek, íróasztalok, könyvszekrények, konyha kredenc és asztal, különböző ajándék tárgyak stb. eladó. Arad, Str. Constantinului 12. volt (Batthyányi-ucca) I. em. jobb. 1000

PERZSA szőnyegek eladók. Megtekinthető 12—5-ig Arad, Str. Alexandru Gavra (Csarnovits Péter-ucca) 12. I. em. jobbra Kovács Gyula. 6312

EGY kifogástalan állapotban lévő frakk jutányos árban eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6299

MOZIGÉP mész és villanyfelszereléssel azonnal üzembehelyezhető eladó. Arad, Str. Numa Pompiliu 21. (Kasza-u.) 6305

ELADÓK: Két szép kosztüm, szövetroha, plüsch divány, összecsukós vaságy. Arad, Bulv. Regina Maria 18. Reichné udvarban. 6307

BLADÓ 4 drb. vaskályha, plüschdiván, sezlón. Érdeklődni lehet Reich köztelületben Arad. 10150

HASZNÁLT íróasztal eladó. Arad, Str. Desseanu (Révay-ucca) 2. sz. Klemencz asztalos. 6239

Férfi és női szövetek, pongyola, flanelek a legolcsóbban

WEISZ ÁRMİN

divatruházában 5100 ARAD, Piața A. Iancu 18. (Szabadság-tér.)

MINDENKINEK saját érdeke, hogy vásárlásait a mai nehéz pénzügyviszonyok között a legolcsóbb árak mellett szerezzék be. Téli divat ultiater L. 2850 helyett L. 2450 Téli férfi öltöny L. 1900 helyett L. 1350 „szörmebekecs L. 3150 helyett L. 2450 Téli bőrkabátok L. 5600 helyett L. 3850 Téli gumikabát L. 960 helyett L. 880 MUZSAY JÓZSEF férfi-, fiu- és gyermek ruhatelepe Arad, városi színházzal szemben. 6287

KERESEK egy kifogástalan réz ágyat három darab lószőr matracal. Ifj. Nadabán, Arad, Közkórház. 6294

EGY hálószoba berendezés eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6298

DOMBORNOMÁSÚ névjegyek, levélpapírok minden papírüzletben beszerezhetők. 4352

BUTORRÁKTÁRÁMBAN ebédlők, hálószoobák olcsóáron kaphatók. Wiegensfeld, Arad Str. Eminescu Deák Ferenc-u.) 6. szám. 873

ELADÓ világos, modern, komplett háló és különféle háztartási cikkek elutazás végett. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6243

EIN STREIFWAGEN noch in guten Zustande mit 5000. bis 7000 Kgr. Tragfähigkeit wird zum kaufen gesucht bei Adam Minnich Söhne, Sägewerk in Perjámos. 6241

ELADÓ International Harvester traktoros motorkerék, 2 évig volt használatra és egy 5 lóerős Bianchi motorkerékpár. Bánhidy Simandul de jos. 6253

TAKARMÁNYRÉPA, óriás nagykék, legjobb takarmány, cca 2 vagon, olcsón eladó. Cim Savoy-irodában Arad, Bulev. Carol I. (Erzsébet-körut) 32. 6269

BOROS HORDÓK 20 darab 20—40 hl. lókarban, jutányos árban eladók. Cim Savoy-irodában Arad, Bul. Carol I. (Erzsébet-körut) 32. sz. 6268



4946

Ingatlan.

NÉGYSZOBÁS modern — azonnal elfoglalható — magánház, holdas udvarral, elől parkirozva, eladó. Ertekezni a háztulajdonosnál Arad, Str. Cogalniceanu 43. (Mikes Kelemen-ucca.) 6296

OLCSÓN eladom Str. Episcopul (Magyar-u.) 18. számú házat elfoglalható lakással, nagy kerttel. 15109

EGY kis magánház 1000 □-tél telekkel rögtön elfoglalható lakással eladó. Arad, Str. Grivitei 29—31. 6309



MUNDUS tartalomdús ZERT LEGOLCSÓBB ÉS EGYUTTALÁ EGFÍNOMBABB TEA HASZNÁLATBAN

Üzletek.

ALKALMI vendéglői bérlés 4 éves betáblázott szerződéssel 2 szobás, fürdőszobás lakással, egy a város minden részén jömeneteli fűszer és kocsmák lakással eladók. Flora-iroda, Arad, Bulev. Regina Maria No. 10. 6285

ÁTADÓ sürgősen, haláleset miatt 45 óra fenálló textilüzlet. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6295

REGI jó hírű másodosztályú vendéglő, korlátlan italmérésel eladó. Ertekezhetni háztulajdonossal Arad, Str. Episcopul 23. sz. Str. Garagely (Magyar és Csiky) utca sarok. 6306

BLADÓ 30 kisebb-nagyobb hástalek Arad, Str. Fabriciei (Gyár-ucca) 7. sz. Érdeklődni: Kalász bőrüzletében. 6311

Oktatás.

ORÁKAT adok román, német, francia, olasz, angolból, valamint liceumi előkészítéseket románul és magyarul. Carpienian Arad, Str. Ioan Calvin 3. földszint jobbra 5—6 óra között. 6246

Különféle.

ASSZONYOK, leányok részére gyorsan és pontosan elsajátítható állandó varró és szabásati tanfolyam az esti órákban is Arad, Str. Eminescu 6. 2348

ELVESZETT vasárnap este Aradon az Urániától a Városi kávéházig vezető útvonalon egy női karcsatos aranyóra. Besületes megtaláló illő jutalom ellenében adja le Rudolf Mosse (Sándor hirdetőjében.) 10150

Üzlethelyiség

a belváros legforgalmasabb helyén, galériával felszerelve eladó. Azonnal átvehető. Megbízott 16064 Uranul-iroda Arad, űpostával szemben.

Sándor (volt Kelet) hatóságilag engedélyezett vízumgyűjtő osztálya közismert pontossággal garancia mellett naponta intéztet el kipróbált szakképzett futárokkal vizum és bármilyen megbízásokat CLUJ, TIMISOARA és BUCURESTIBEN

Ha olcsó és jó télkabáttra van szüksége, úgy ne mulassza el saját érdekében PLESZ központ női és gyermekruha ruházat felkoreszt Arad, a színház hátsó bejárataival szemben. Kérem a címre figyelm. Nagy választék Caramit és Fláock hadtárlókban. 6192

Bar METROPOL Bar. Új tagok, új műsor a teljesen átalakított Metropol kávéházban Aradon

Legolcsóbb és legjobb fornér beszerzési forrás.

L. FISCHMANN aradi FORNÉR különlegességek raktárát keményfateleppel valamint a Mundus és B. O. Falpar r. t. FORNÉRGYÁRI lerakatával megnagyobbítva Timisoarara Fabrica Splatul Penes Ouzoanul (II. Klapka-sor) 8. helyezte át. Vásárol állandóan: dió, cseresznye, tapoly, kóris, hárs és tölgy rönköket. Rudolf Mosse 7086 9017

Nyomatott az Aradi Közlöny rotációs gépen. Kiadóhivatal: Arad, nyomatóvállalat.